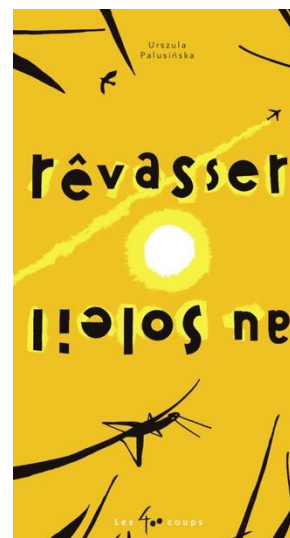
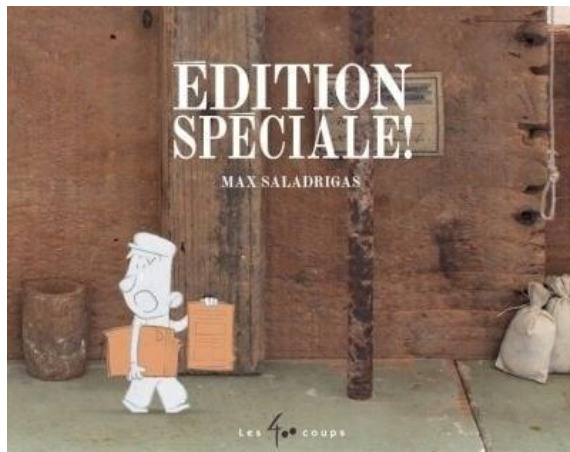
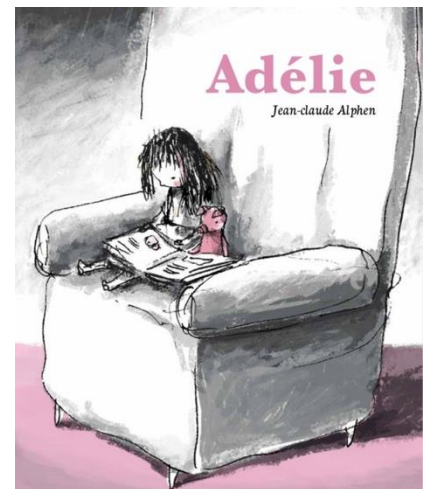
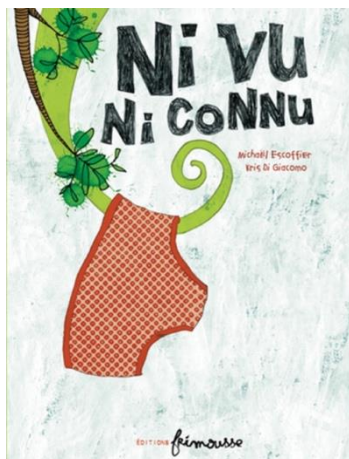
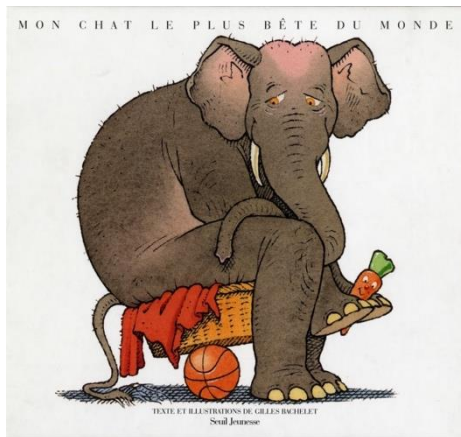
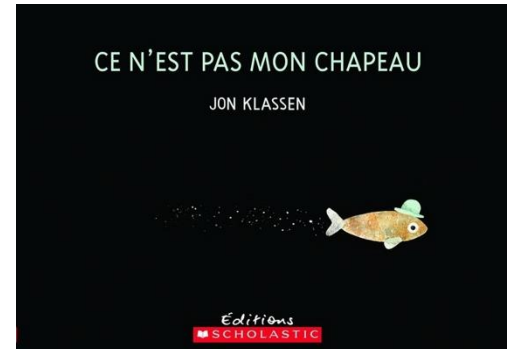
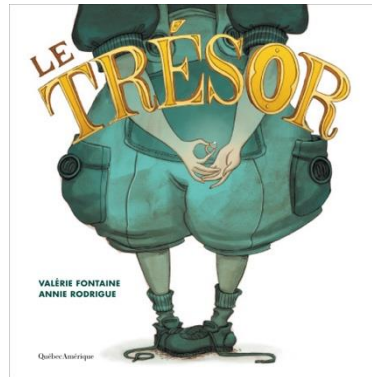
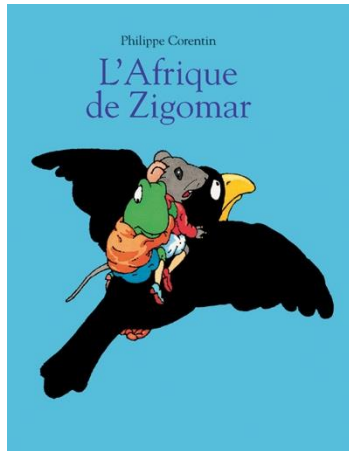


# Parle-moi des illustrations...

Alice Hoarau



Réseau conçu par Alice Hoarau, étudiante au BEASS, UQAM. Automne 2023.

Projet financé par la Faculté des sciences de l'éducation sous la supervision de Catherine Turcotte et Marie-Hélène Giguère.



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	3
<b>Planification du réseau littéraire</b> .....	5
<b>Annexe 1 : Carnet de lecteur</b> .....	11
<b>Annexe 2 : Projet <i>À la manière de Urszula Palusinska</i></b> .....	12
<b>Annexe 3-a : tableau pour les ateliers à projeter au TNI</b> .....	14
<b>Annexe 4 : tableau comparatif - Se questionner sur les images dans un album</b> .....	16
<b>Annexe 5 : Mini-leçon de compréhension</b> .....	17
<b>Activités pour enrichir les phrases en orthopédagogie</b> .....	20



## Introduction

Ce réseau littéraire a pour objectif de travailler l'appréciation et la compréhension de textes littéraires avec des élèves du 2<sup>e</sup> cycle du primaire, et ce, à travers des albums jeunesse où l'illustration et le texte présentent une relation particulière. En effet, dans les albums choisis, l'illustration va parfois apporter de l'information complémentaire cruciale à la bonne compréhension de l'histoire et du message de l'auteur. D'autres fois, les images donnent un autre sens à l'histoire, comme c'est le cas dans l'album *Le Trésor*. On parle alors d'une relation texte-image en opposition. Dans certains albums, les images vont apporter un complément d'information, que le texte seul n'aurait pas pu nous apporter, comme dans *Édition spéciale*. On évoque alors une relation texte-image en collaboration.

Les éléments de la progression des apprentissages (PDA) vont être amenés à travers des lectures interactives, un carnet de lecteur, un tableau comparatif et des lectures à faire en dyade ou en individuel. Le réseau se termine avec un projet artistique qui permet de jouer avec les contradictions entre le texte et l'image. Deux activités sont proposées à la fin pour l'orthopédagogie. Voici les principaux éléments de la PDA qui vont être travaillés :

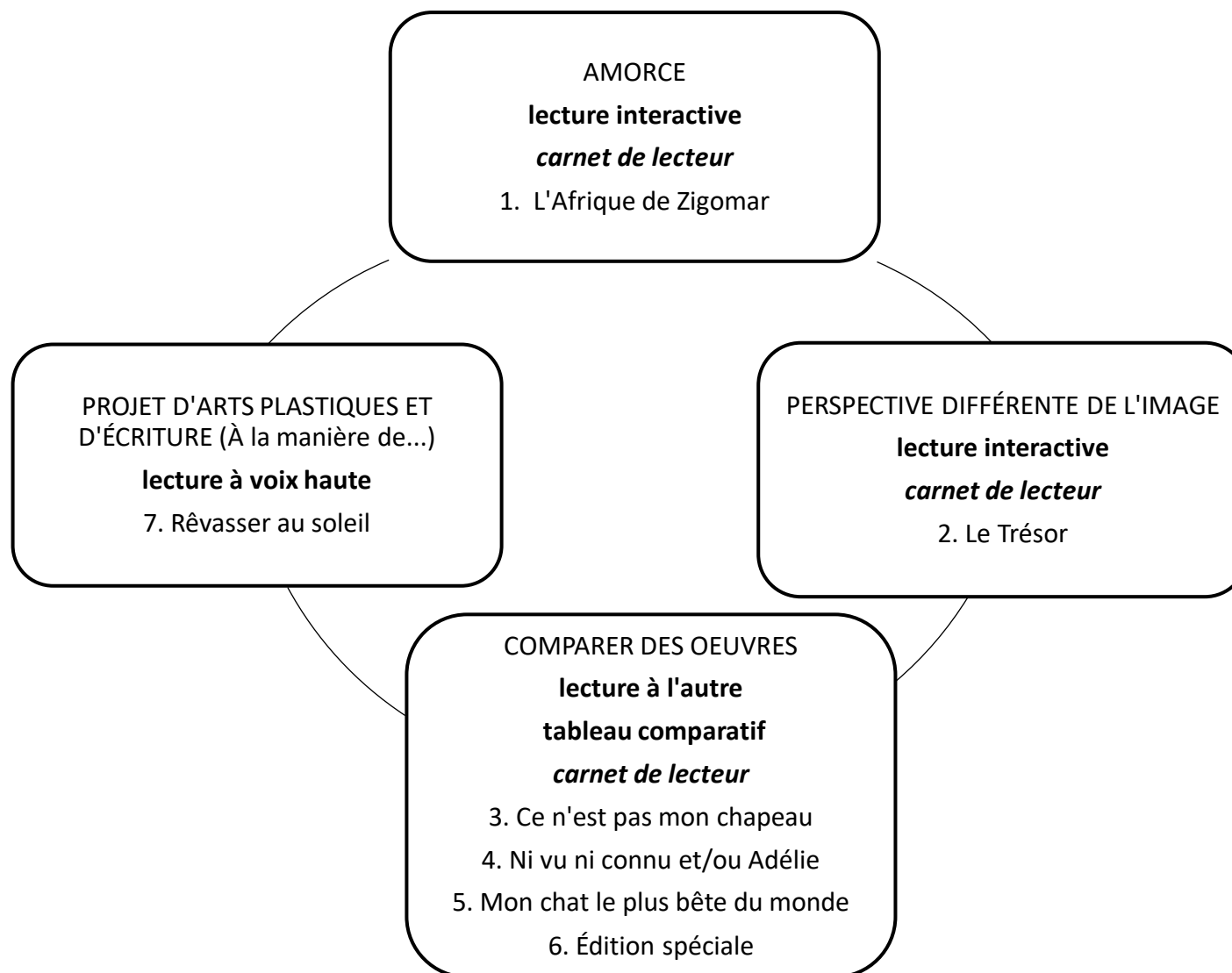
### Apprécier des œuvres littéraires :

- Comparer différentes façons de mener une intrigue (p.79).
- Porter un jugement critique sur les œuvres littéraires (p.81).
- Comparer ses jugements et ses modes d'appréciations avec ceux d'autrui (p.82).

### Lire des textes variés :

- Construire du sens à l'aide de son bagage de connaissances et d'expériences (1.1.b, c et d p.74)
- Réagir à une variété de textes lus (2. a, b et c p.74)

## Schéma du réseau littéraire *Parle-moi des illustrations...*



## Planification du réseau littéraire

### Déclencheur

#### Amorce :

L'enseignante pose la question suivante au groupe : « À quoi servent les images dans un album? » Elle amorce une tempête d'idées au tableau en faisant ressortir des mots clés avec les réponses des élèves (*les images ajoutent... de l'information, des détails, etc.*).

L'enseignante explique aux élèves : « Durant les prochains jours, nous allons parler de la relation entre les images et le texte. Souvent, dans les livres que l'on a lus ensemble, les illustrations apportent des détails supplémentaires au texte. Par exemple, des traits physiques pour les personnages. Ces illustrations ne sont pas toujours essentielles, c'est-à-dire que si je vous lis l'histoire sans vous montrer les illustrations, vous pourriez quand même comprendre le sens de l'histoire. Dans les livres que l'on va voir ensemble, les illustrations vont nous offrir des informations importantes à la compréhension du message de l'auteur. »

« Je vais donc vous demander d'observer si les images vous aident à comprendre le sens de l'histoire lors de la lecture de plusieurs albums. Après chaque lecture, vous devrez remplir votre carnet de lecteur et plus tard, un tableau comparatif » (annexe 1 et 4).

*Les différents albums de ce réseau littéraire demanderont aux élèves d'être attentifs aux illustrations et au message de l'auteur, c'est pourquoi les premiers albums sont lus par l'enseignante en lecture interactive. De plus, les livres lus par les élèves en dyade ou en individuel seront introduits par l'enseignante au préalable.*

#### Lecture interactive 1 :

L'enseignante montre la page de couverture de *L'Afrique de Zigomar* de Philippe Corentin au groupe. L'enseignante permet à quelques élèves de prédire l'histoire selon leurs observations (titre et illustration). Elle peut donner des indices aux élèves comme le fait de regarder les émotions sur le visage des personnages. L'enseignante explique aux élèves d'observer si les images nous aident à comprendre l'histoire. Elle commence ensuite la lecture de l'album. Pendant la lecture, elle montre aux élèves les illustrations jusqu'au moment où le personnage

principal part en voyage (*Je peux partir avec vous ?*). À partir de là, elle dit aux élèves : « Je vais continuer à vous lire l’histoire sans vous montrer les illustrations. Je vais vous demander d’utiliser votre imagination pour penser aux images dans votre tête ». Lorsque les personnages arrivent en Afrique (*L’Afrique ! L’Afrique !*) et qu’ils observent leur premier animal, l’enseignante demande aux élèves : « Pourquoi le souriceau et la grenouille semblent-ils douter d’avoir vraiment vu un éléphant ? ». Après la lecture de la page suivante, elle questionne les élèves pour savoir s’ils pensent que les personnages ont vraiment rencontré des singes. L’enseignante poursuit la lecture et s’arrête également après la page où les personnages rencontrent un lion. Elle dit alors aux élèves : « Dis donc, ils ont failli se faire dévorer par un lion! Qu’en pensez-vous?» L’enseignante prend quelques commentaires d’élèves puis termine l’histoire. Elle demande aux élèves si le voyage en Afrique s’est bien passé selon eux. Si certains élèves font des commentaires sur le fait qu’ils ne sont pas allés en Afrique, elle écoute quelques commentaires.

Par la suite, l’enseignante revoit l’histoire avec les élèves à partir du moment où le personnage part en voyage en montrant cette fois-ci les illustrations. L’enseignante observe la réaction des élèves qui découvrent que le premier animal n’était pas un éléphant. Pour la page suivante, l’enseignante peut demander aux élèves s’ils s’attendent à voir des singes ou d’autres animaux. Elle poursuit de la même manière avec les autres pages où le texte et les illustrations s’opposent. Lorsque l’histoire est terminée, l’enseignante demande aux élèves : « Où est-ce que les trois personnages ont voyagé finalement ? » Elle prend quelques réponses d’élèves. « Est-ce que vous avez vu des indices dans le texte qui vous ont permis de le deviner ? (La neige, le froid, les expressions de doutes de la grenouille et du souriceau...) »

Elle demande aux élèves de remplir ensuite leur carnet de lecteur pour ce premier album lu ensemble (modeler au tableau la manière de remplir le carnet) (annexe 1). Durant cette séquence, les élèves sont amenés à observer que les illustrations peuvent parfois s’opposer au texte, bien que certains indices sur l’histoire s’y trouvent.

## Lecture interactive 2 :

L'enseignante présente l'album *Le Trésor* de Valérie Fontaine et Annie Rodrigue. Elle demande aux élèves de prédire ce qui pourrait se passer dans l'histoire en observant la page de couverture. (On voit un personnage avec une bague, le titre c'est *Le Trésor* donc les élèves peuvent s'imaginer un trésor de pirate ou un coffre qui contient plusieurs bijoux que quelqu'un va découvrir, etc.)

Par la suite, elle lit la 4<sup>e</sup> de couverture aux élèves (sauf les trois dernières lignes). Elle leur demande : « Où l'histoire va-t-elle se dérouler ? Qui est le personnage principal ? Elle dit être une chercheuse de trésors. Pensez-vous qu'elle a raison ? »

L'enseignante fait un rappel bref du livre lu précédemment et demande, encore une fois, de bien observer les images pour savoir si elles nous aident à comprendre l'histoire.

Elle commence par lire les deux premières pages. Elle montre ensuite les illustrations aux élèves. Elle demande aux élèves : « Qui parle selon vous ? Que remarquez-vous sur les images ? » (On s'attend à ce que les élèves constatent que, le trésor, c'est bien la bague et qu'elle a été prise dans un pupitre.) Elle lit ensuite la page suivante. Elle explique, au besoin, les termes « la rumeur circule », mais également « être populaire ». Elle montre les illustrations et observe si les élèves réagissent. Sinon, elle demande aux élèves « Où se trouve la chercheuse de trésors ? Quelle émotion ressent la fille qui l'accompagne selon vous ? » L'enseignante poursuit la lecture. Elle peut demander aux élèves : « Connaissez-vous la caverne d'Ali Baba ? Qui sont les voleurs pour le personnage principal ? A-t-elle raison de dire ça ? ». Elle peut faire observer les regards des personnages sur la page suivante ainsi que les objets dans le casier. À la dernière page, l'enseignante demande aux élèves ce que veut dire « un butin ». Elle observe avec eux le personnage à la porte « Qui est-ce ? ». Finalement, elle peut mentionner aux élèves que le papa a repris la bague et d'autres objets et les questionner sur ce qu'il va faire avec selon eux.

L'enseignante fait un retour pour voir si l'histoire s'est déroulée comme ils le pensaient avant la lecture. Elle prend quelques commentaires et observations. Pour terminer, l'enseignante fait remarquer qu'il faut être attentif et bien observer les illustrations puisqu'elles nous apportent beaucoup d'informations sur l'histoire. Elle pourrait ajouter : « Parfois, le personnage principal, s'il est le narrateur, peut nous raconter l'histoire à sa façon, mais ce n'est pas forcément la vérité ! »

Encore une fois, l'enseignante demande aux élèves de remplir leur carnet de lecteur pour cet album (annexe 1). Durant cette séquence, les élèves peuvent voir que les illustrations s'opposent totalement au texte alors que celui-ci ne nous donne aucun indice sur l'histoire, mais exprime plutôt les pensées du narrateur.

## **Activité 2 : Comparer des œuvres littéraires (sur 2 périodes)**

Les élèves vont être amenés à animer une lecture à un camarade pour pouvoir ensuite remplir un tableau comparatif en lien avec ces lectures. Pour ce faire, les élèves de la classe sont placés en atelier (annexe 3). Cette formule permet un meilleur roulement des albums utilisés en plus de permettre à l'enseignante d'observer les élèves pendant la lecture et la discussion pour compléter le tableau et d'intervenir au besoin.

Les ateliers vont probablement se faire sur plusieurs jours pour que les élèves puissent lire les 4 albums. Avant de commencer les ateliers, l'enseignante va faire une mini-leçon sur les textes en opposition et en collaboration pour aider les élèves à la compréhension de l'histoire (annexe 5). Les deux leçons devraient se faire sur 2 journées séparées.

### Déroulement des ateliers :

- 1) L'enseignante explique ce qui est attendu dans les 3 ateliers (modelage).
- 2) L'enseignante indique aux élèves leurs groupes (rouge, jaune, bleu ou vert).
- 3) L'enseignante donne aux différents groupes le matériel nécessaire en se référant au tableau (Annexe 3-a). Par exemple, les membres de l'équipe rouge et de l'équipe bleue commencent en travaillant sur le carnet de lecteur tandis que ceux de l'équipe jaune et de l'équipe verte vont faire la lecture à l'autre.
- 4) Lorsque le temps est écoulé (30 mins), l'enseignante sonne une cloche ou émet un signal sonore avec un appareil électronique. L'enseignante va également déplacer les bulles de couleurs sur le TNI pour que chaque groupe puisse connaître sa prochaine activité. Par exemple, l'équipe rouge et l'équipe bleue feront désormais la lecture à l'autre tandis que l'équipe jaune et l'équipe verte feront le tableau comparatif.

À la fin des deux périodes, chaque groupe aura participé aux 3 activités (lecture à l'autre, carnet de lecteur et tableau comparatif) (voir annexe 3-b).

### **Lecture à l'autre**

*Cette activité travaille la fluidité, mais est avant tout un moyen de réfléchir et de travailler en équipe pendant et après la lecture.*

Un élève lit un album à un autre camarade. L'enseignant devrait faire un modelage rapide de la manière de lire le texte à son camarade (intonation, expressivité, donner du temps à l'autre pour observer les illustrations, etc.). À l'intérieur du temps consacré à cette activité, lorsque l'élève a terminé sa lecture, les rôles sont inversés. Lorsque les deux élèves ont lu le livre, ils peuvent échanger leur livre avec une autre équipe qui a également terminé. Pour cette activité, il est recommandé de jumeler un élève ayant une bonne fluidité/compréhension en lecture avec un élève dont la fluidité/compréhension en lecture est plus faible. L'élève plus à l'aise devrait commencer la lecture pour servir de modèle.

Livres choisis pour cette activité :

- Ce n'est pas mon chapeau (Jon Klassen)
- Mon chat le plus bête du monde (Gilles Bachelet)
- Édition spéciale! (Max Saladrigas)
- Ni vu ni connu (Michael Escoffier) et/ou Adélie (Jean-Claude Alphen)

*Le livre Ni vu ni connu comporte du texte en lettres cursives. \**

*On peut également proposer aux élèves de relire les albums lus par l'enseignante (L'Afrique de Zigomar ou Le Trésor), notamment pour ceux ayant plus de difficulté en compréhension de texte.*

## Carnet de lecteur

Pendant les ateliers, les élèves utiliseront ce moment pour continuer à remplir leur carnet. S'ils ont lu un livre de manière autonome, ils pourraient aussi terminer leur lecture ou compléter leur carnet pour ce livre. S'ils n'ont pas terminé de compléter leur carnet pour une œuvre lue par l'enseignante, ils pourraient le faire à ce moment-là.

## Lecture autonome

Lorsque les élèves en ont la possibilité, on peut leur permettre de faire la lecture autonome des albums suivants :

- Adélie (Jean-Claude Alphen)
- L'autobus (Marianne Dubuc)
- Qu'est-ce qui cloche ? (Caroline Merola)

## Tableau comparatif

Pendant les ateliers, lorsque les élèves doivent remplir le tableau comparatif, ils peuvent échanger avec leur coéquipier pour s'entendre sur les éléments à inscrire. Il s'agit de faire ressortir certains éléments en lien avec le texte et les illustrations des livres lus pendant la lecture à l'autre.

Lorsque tous les élèves auront complété leur tableau comparatif, l'enseignante fera un retour en grand groupe au TNI pour mettre en lumière ce que les élèves auront inscrit dans leur tableau. L'enseignante animera une discussion autour de la relation texte-image en comparant les différentes réponses des élèves. Par exemple : « Léa et Justine ont proposé cet exemple. Qu'en pensez-vous ? Est-ce qu'une autre équipe a trouvé un exemple différent ? Pourquoi est-ce un bon exemple ? etc. »

## Projet final : *À la manière de... Urszulaa Palusinska*

Expliquer aux élèves qu'ils vont réaliser un album en s'inspirant d'une œuvre littéraire. En équipe de deux, les élèves vont devoir créer deux doubles pages comportant une phrase et une illustration (Annexe 2).

### Lecture à voix haute

Faire la lecture de l'album *Rêvasser au soleil* de Urszulaa Palusinska. Demander aux élèves de bien observer les illustrations.

## Annexe 1 : Carnet de lecteur

À imprimer, découper et coller dans un cahier.

Titre : _____ _____	Les illustrations m'ont permis de mieux comprendre l'histoire : <b>oui / non</b> parce que____
Auteur : _____	_____
Illustrateur : _____	_____
Je recommanderai ce livre à un ami : <b>oui / non.</b>	_____
Mon appréciation de l'histoire : <b>J'ai aimé / Je n'ai pas aimé</b> l'histoire parce que _____	Je trouve que les illustrations améliorent l'histoire : <b>oui/non</b> parce que_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____



## Annexe 2 : Projet À la manière de Urszula Palusinska

En s'inspirant de l'album *Rêvasser au soleil*, les élèves vont devoir réaliser l'album de leur classe.

En dyade, les élèves doivent trouver une phrase qui communique une information sur leur coéquipier. La phrase doit être approuvée par les deux membres. Ils devront également avoir l'approbation de l'enseignante.

Ensuite, chaque élève dessinera individuellement l'illustration qui le représente, en opposition à la phrase choisie préalablement (voir exemple). Il fera d'abord quelques croquis, avant de travailler sur son projet final. Les couleurs pourraient être faites à l'aquarelle, au pastel ou aux feutres. On peut repasser au feutre noir certains détails.

### Étapes :

- 1) Écoute de l'album *Rêvasser au soleil* en observant les illustrations (techniques, couleurs, etc.)
- 2) Explication du projet aux élèves.
- 3) Mise en place des dyades et réflexion sur les phrases.
- 4) Validation des phrases.
- 5) Croquis
- 6) Mise au propre
- 7) Couleurs
- 8) Encre ou feutre noir (détails) et ajout de la phrase.

Matériels : cahier d'écriture pour la recherche de la phrase; feuilles blanches (pour faire les croquis); autant de feuilles cartonnées que d'élèves; un médium au choix (aquarelle; feutres; pastel); des crayons-feutres permanents noirs (pour repasser sur le dessin au besoin).

Les élèves vont être amenés à travailler les composantes suivantes :

- Exploiter des idées de création inspirées par une proposition (faire quelques croquis de son idée)
- Exploiter des gestes transformateurs et des éléments du langage plastique (utiliser une variété d'éléments du langage plastique)

Voici des éléments à voir ou revoir avec eux :

- Les couleurs primaires et secondaires
- Les valeurs claires ou foncées
- Les lignes courtes, longues, verticales ou horizontales

-l'organisation de l'espace (la cohérence).

Les élèves devront exploiter 2 couleurs complémentaires (primaire et secondaire), organiser l'espace de manière cohérente et utiliser quelques lignes dans leur illustration. De plus, il faut qu'on puisse voir un élément de leur décor qui rappelle la classe (pupitre, bibliothèque, tableau, bureau, etc.).

Pour évaluer les élèves (arts plastiques):




Grille d'évaluation – À la manière de Urszula Palusinska				
	A	B	C	D
Tracé des essais (croquis)				
Occupation de l'espace				
Respect de la proposition de départ				
Respect des deux couleurs complémentaires				

Exemples d'une illustration et d'une phrase avec la thématique de la classe :















Créations personnelles

### Annexe 3-a : tableau pour les ateliers à projeter au TNI

<p>Carnet de lecteur (Seul)</p> 	<p>Lecture à l'autre (À deux*)</p> 	<p>Tableau comparatif (À deux*)</p> 
<div style="border: 2px solid blue; border-radius: 15px; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> <p>-inscrire le nom des élèves</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> </div> <div style="border: 2px solid red; border-radius: 15px; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> <p>-inscrire le nom des élèves</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> </div>	<div style="border: 2px solid yellow; border-radius: 15px; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> <p>-inscrire le nom des élèves</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> </div> <div style="border: 2px solid green; border-radius: 15px; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> <p>-inscrire le nom des élèves</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> </div>	

*\*Si la classe est en nombre impair, il peut y avoir une équipe de 3.*

### Annexe 3-b : Vision d'ensemble (ateliers)

Périodes / Équipes	1 (30min)	2 (30min)	3 (30min)
			
			
			
			

### Annexe 4 : tableau comparatif - Se questionner sur les images dans un album

Nom : \_\_\_\_\_

Équipe : \_\_\_\_\_

Nom de l'album	Auteur et illustrateur	Le texte et l'image ont-ils toujours le même sens ? Donner un exemple.	Les images modifient-elles le sens de l'histoire ? Donner un exemple.	Les images ont-elles permis de mieux comprendre l'histoire? Donner un exemple.
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> <hr/> <hr/>



## Annexe 5 : Mini-leçon de compréhension

Intention : Les élèves seront en mesure d'observer que lorsque le texte est absent ou moins enrichi les illustrations viennent aider à la compréhension de l'histoire.

*PDA : Lire des textes variés*

1. *Construire du sens à l'aide de son bagage de connaissances et d'expériences (1.1.b, c et d p.74)*
2. *Réagir à une variété de textes lus (2. a, b et c p.74)*

### Texte et image en opposition

*Préalable*

Ce que l'enseignante pourrait dire :

- 1) « Parfois, le texte et l'image s'opposent ! Dans ce cas-là, on remarque que le narrateur est souvent un personnage de l'histoire et parle à la première personne du singulier (Le Trésor; Ce n'est pas mon chapeau; Mon chat le plus bête du monde). Le personnage raconte donc l'histoire à sa façon et peut parfois mentir ou communiquer des informations (texte) qui s'opposent à la réalité (image). Il va donc falloir être très observateur pour comprendre le message de l'auteur. »

<b>Ce n'est pas mon chapeau de Jon Klassen</b>	<i>Dans ce livre, on peut observer que le texte ne commence pas tout de suite par une opposition avec les illustrations. En effet, dans les deux premières pages, le texte et l'image s'accordent. Dès la troisième double page, on observe que les écrits diffèrent de l'image.</i>
<b>Image-Texte en opposition</b>	<i>Dans les trois dernières doubles pages, on observe qu'il n'y a plus de texte. Il faut donc se fier totalement aux images pour comprendre la fin de l'histoire.</i>  Lorsqu'ils liront cette histoire : Demander aux élèves d'observer qui raconte l'histoire. Demander aux élèves si le texte dit la même chose que l'image.
<b>Mon chat le plus bête du monde</b>	<i>Dans ce livre, dès la page de couverture, on voit déjà que quelque chose ne va pas : on parle d'un chat alors qu'il s'agit d'un éléphant. Tout au long du texte, le propriétaire du chat (de l'éléphant) nous parle de son animal. Ici, le texte et l'image sont en opposition tout au long de l'histoire, mais</i>

<b>Image-Texte en opposition</b>	<p>simplement pour le terme utilisé pour décrire l'animal. Pour le reste, ce que fait l'animal s'accorde avec le texte.</p> <p>Lorsqu'ils liront cette histoire :</p> <p>Demander aux élèves d'observer qui raconte l'histoire.</p> <p>Demander aux élèves si l'animal sur l'image fait ce qui est écrit dans le texte (oui, mais ce n'est pas un chat!).</p>
----------------------------------	---

### Après la lecture

L'enseignante fait un retour avec les élèves qui ont lu l'un de ces deux livres (cela peut être au coin lecture pendant que les autres sont en plan de travail).

Questionner les élèves : « Comment avez-vous trouvé l'histoire ? Est-ce qu'il y a un passage qui était plus difficile à comprendre ? Lequel ? Est-ce que ce genre d'album était intéressant ? Pourquoi ? »

### Texte et image en collaboration

#### *Préalable*

Ce que l'enseignante pourrait dire :

« Parfois, le texte et l'image collaborent pour que l'on puisse mieux comprendre l'histoire. Le texte seul ne nous donne pas toutes les informations. On a donc besoin des deux pour bien interpréter l'histoire (Édition spéciale, Ni vu ni connu). »

<p><b>Édition spéciale!</b> <b>de Max</b> <b>Saladrigas</b></p> <p><b>Image-Texte en collaboration</b></p>	<p><i>Dans ce livre, le texte est composé de phrases peu enrichies (par exemple : Ce matin, un trou est apparu). L'illustration va nous permettre d'avoir des détails supplémentaires pour mieux comprendre de quoi on parle : le trou est apparu sur le sol, dans la rue. Sur certaines pages, il n'y a pas de texte qui accompagne l'illustration. C'est d'ailleurs le cas des trois dernières doubles pages où l'on observe le dénouement de l'histoire. Là encore, les illustrations nous permettent de comprendre que le trou n'en est finalement pas un !</i></p> <p>Lorsqu'ils liront cette histoire :</p> <p>Demander aux élèves de trouver qui raconte l'histoire.</p> <p>De rechercher dans l'illustration une ou deux informations supplémentaires qui leur permettent de mieux comprendre l'histoire.</p>
--	---

<p><b>Ni vu ni connu de Michael Escoffier</b></p> <p><b>Image-Texte en collaboration</b></p>	<p><i>Dans cet album, les illustrations ne sont pas toujours essentielles à l'histoire, sauf à la fin du livre. Ici encore, le dénouement de l'histoire se trouve à la fin lorsque l'on voit que la conscience est en vérité un vrai personnage et que la culotte est plutôt un masque pour ce superhéros. Sans les illustrations à la fin, on n'aurait pas compris le sens de l'histoire finalement !</i></p> <p>Lorsqu'ils liront l'histoire :</p> <p>Demander aux élèves de lire le texte à son camarade, puis lui montrer ensuite l'illustration.</p> <p>Demander aux élèves d'observer à quels moments l'illustration est nécessaire à la compréhension du texte.</p>
<p><b>Adélie de Jean-Claude Alphen</b></p> <p><b>Image-Texte en collaboration</b></p>	<p><i>L'album Adélie illustre bien la collaboration entre le texte et l'image, car, dès la 7<sup>e</sup> page, l'histoire comporte des pages avec, uniquement, des illustrations et cela se répète à plusieurs reprises dans l'album. Les élèves doivent donc parfois s'appuyer uniquement sur les illustrations pour comprendre le sens de l'histoire.</i></p> <p>Lorsqu'ils liront l'histoire :</p> <p><i>Demander aux élèves de réfléchir à qui est Adélie.</i></p> <p><i>Demander aux élèves de commenter ce qu'ils voient lors de la lecture des pages contenant uniquement des illustrations.</i></p>

### Après la lecture

L'enseignante fait un retour avec les élèves qui ont lu l'un des trois livres (cela peut être au coin lecture pendant que les autres sont en plan de travail).

L'enseignante utilise le même questionnement que pour les albums dont le texte et l'image sont en opposition. Toutefois, elle ajoutera cette question aux élèves : « Avez-vous trouvé plus difficile à comprendre le premier genre de livre ou le deuxième ? Pourquoi ? » L'enseignante observe les réponses des élèves et s'assure ainsi du degré de compréhension de chacun.

L'enseignante fait un retour sur le fait que dans ces deux catégories d'albums, lorsqu'il n'y a pas de texte ou qu'il n'est pas suffisamment enrichi, on a besoin de s'appuyer sur les illustrations pour bien comprendre l'histoire.

## Activités pour enrichir les phrases en orthopédagogie

*Avant de faire une activité, l'album sera lu à l'élève (lecture à voix haute).*

### **Édition spéciale!**

***Demander à l'élève de modifier quelques phrases de l'album pour que l'illustration ne soit plus nécessaire à la compréhension de l'histoire.***

#### ***Par exemple :***

*Version originale :* Ce matin, un trou est apparu.

*Modification :* Ce matin, **dans la rue**, un **petit** trou est apparu **sur le trottoir**.

*Explication de l'enseignante :* En m'aidant de ce que je vois sur l'illustration, j'ai ajouté un lieu, j'ai joint un adjectif pour décrire le trou. J'ai précisé l'endroit où se trouve le trou.

***Demander à l'élève d'essayer à son tour avec une autre phrase, en le guidant dans le choix de ses mots. (Comment est le trou ? Que fait le personnage? ...)***

### **Adélie**

***Choisir une page de l'album où il n'y a pas de texte et demander à l'élève d'écrire une phrase qui raconte ce qui se passe sur l'illustration.***

***Par exemple, à la 7<sup>e</sup> page, l'enseignante peut proposer plusieurs choix :***

*-Adélie ouvre la porte de sa maisonnette.*

*-Un petit cochon ouvre la porte de sa maisonnette et regarde dehors.*

***À la 8<sup>e</sup> page, l'enseignante demande à l'élève de donner une phrase à son tour, par exemple :***

*-Elle sort et referme la porte doucement.*

*-L'animal referme la grande porte derrière lui.*

***Ensuite, proposer à l'élève de fermer les yeux en écoutant la phrase pour voir s'il est capable de s'imaginer la scène ou s'il voudrait ajouter des détails. Poursuivre l'exercice avec les pages suivantes de l'album.***